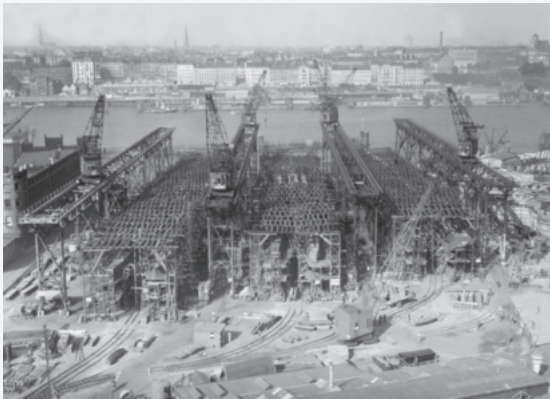


KZ-Außenlager bei Hamburger Werften

Satellite camps at Hamburg shipyards

Die Hamburger Großwerften waren wichtige Produzenten von U-Booten für die Kriegsmarine. An Aufträgen für Kriegsschiffe mangelte es nicht, jedoch an Arbeitskräften. Im August 1944 forderten die Hamburger Werften KZ-Häftlinge bei der SS-Führung an. Diese wurden bei Blohm & Voss, auf der Stülckenwerft und der Deutschen Werft eingesetzt. Ab Oktober 1944 wählten Beauftragte der Werften KZ-Häftlinge direkt im KZ Neuengamme als Facharbeiter für die hoch spezialisierte U-Boot-Fertigung aus. Ungelernte Häftlinge wurden für Aufräumarbeiten und die Trümmerbeseitigung auf den bei alliierten Angriffen stark zerstörten Werftarealen eingesetzt. Fast 300 Häftlinge kamen bei Bombenangriffen ums Leben, Dutzende starben infolge der Haftbedingungen.

Hamburg's large shipyards were important manufacturers of submarines for the German Navy. There were plenty of orders for warships, but not enough workers. In August 1944 the Hamburg shipyards requested the use of concentration camp prisoners from the SS. They had to work at the Blohm & Voss, Stülckenwerft and Deutsche Werft shipyards. From October 1944 representatives of the shipyards came to Neuengamme to select prisoners to work in the highly specialized processes of submarine production. Unskilled prisoners were used for clearance work at the shipyards that were severely damaged in Allied air raids. Almost 300 prisoners lost their lives in the bombings. Dozens died due to the living and working conditions in these camps.



U-Boot-Bau unter Tarngerüsten auf der Werft Blohm & Voss, 1941

Auf der Werft Blohm & Voss waren die KZ-Häftlinge in einem ehemaligen Malereigebäude untergebracht. Die überwiegend polnischen und sowjetischen Häftlinge wurden aus dem KZ Neuengamme und den Außenlagern Alt Garge und Hamburg-Hammerbrook (Spaldingstraße) überstellt.

Submarine construction under camouflage scaffolding at the Blohm & Voss shipyard, 1941

At the Blohm & Voss shipyard, the prisoners were housed in a former painting workshop. The prisoners, most of them from Poland and the Soviet Union, had been transferred from the Neuengamme concentration camp and the Alt Garge and Hamburg-Hammerbrook (Spaldingstrasse) satellite camps.

Foto: unbekannt, Blohm & Voss, Hamburg

Bezeichnung:	Außenlager Steinwerder (Blohm & Voss)
Zeitraum des Bestehens:	9. Oktober 1944 bis 12. April 1945
Belegung:	600 männliche Häftlinge
Arbeitseinsatz:	Werft- und Aufräumarbeiten
Zahl der Opfer:	mindestens 250 Tote
Name:	Steinwerder satellite camp (Blohm & Voss)
Period of existence:	October 9, 1944 – April 12, 1945
Number of prisoners:	600 male prisoners
Work:	Shipbuilding and clearance work
Number of victims:	at least 250 dead



Die Deutsche Werft in Hamburg-Finkenwerder, April 1932

Im Oktober 1944 wählte ein Betriebsdirektor der Deutschen Werft ost- und westeuropäische Häftlinge im KZ Neuengamme aus. Ihre Unterbringung auf der Werft in einem Barackenlager beschrieben Überlebende als vergleichsweise gut. Nahezu die Hälfte der Häftlinge kam bei Bombenangriffen ums Leben.

The Deutsche Werft shipyard in Hamburg-Finkenwerder, April 1932

In October 1944 a manager of Deutsche Werft selected prisoners from eastern and western Europe at the Neuengamme concentration camp. Survivors described the conditions at the camp located in the grounds of the shipyard as comparatively good. Approximately half of the prisoners lost their lives in bombings.

Foto: Gustav Werbeck, Privatbesitz

Bezeichnung:	Außenlager Finkenwerder
Zeitraum des Bestehens:	Oktober 1944 bis Ende März 1945
Belegung:	600 männliche Häftlinge
Arbeitseinsatz:	Werft- und Aufräumarbeiten
Zahl der Opfer:	mindestens 280 Tote
Name:	Finkenwerder satellite camp
Period of existence:	October 1944 to late March 1945
Number of prisoners:	600 male prisoners
Work:	shipbuilding and clearance work
Number of victims:	At least 280 dead



Die Stülckenwerft mit dem Gerüst der 50 Meter hohen Kabelkrananlage, Ende der 1930er-Jahre. Nur wenige Tage nach ihrer Ankunft im KZ Neuengamme wurden aus Ungarn deportierte Juden per Schiff zur Stülckenwerft gebracht. Ihre Unterkunft befand sich dort auf einem Schnürboden im vierten Stock der Kesselschmiede. Fast ein Drittel der Häftlinge kam auf der Stülckenwerft ums Leben.

The Stülckenwerft shipyard with the framework of the 50-meter-high cable crane, late 1930s

Only a few days after their arrival in the Neuengamme concentration camp, Jewish prisoners deported from Hungary were taken to the Stülckenwerft shipyard by boat. They were housed in a lofting room on the fourth floor of the boiler room building. Almost a third lost their lives at the Stülckenwerft shipyard.

Foto: Germin (Gerd Mingram), Museum der Arbeit, Hamburg, 6622-33a

Bezeichnung:	Außenlager Steinwerder (Stülckenwerft)
Zeitraum des Bestehens:	22. November 1944 bis 21. April 1945
Belegung:	250 männliche Häftlinge
Arbeitseinsatz:	Werft- und Aufräumarbeiten
Zahl der Opfer:	mindestens 79 Tote
Name:	Steinwerder satellite camp (Stülckenwerft)
Period of existence:	November 22, 1944 – April 21, 1945
Number of prisoners:	250 male prisoners
Work:	shipbuilding and clearance work
Number of victims:	at least 79 dead